

平成 年 月 日
ano mês dia

保護者 様

Aos Srs. Pais e Responsáveis

各務原市立 _____ 学校 Escola (学校名) _____
校 長 _____ Diretor _____

台風接近発令に伴う対応について

COMO PROCEDER QUANDO SOAR O ALARME

大型で強い台風__号が接近しています。暴風時における休業及び登下校については、下記のように
なります。

O furacão número () forte e de grandes proporções está se aproximando. Quanto as aulas e ida e volta dos alunos, será como descrito abaixo.

O aviso é para alarme especial, alarme de chuvas fortes, alarme de inundação, alarme de tempestade de neve e alarme de muita neve.

記 Nota

1 児童生徒が登校する前（家庭にいるとき）に警報が発令されている場合

Quando o aviso de alerta contra tempestade(bofu-keiho) for anunciado antes de ir para a escola

①警報が解除されるまで家庭において待機させてください。

Permanecer na casa até cancelar aviso de alerta contra tempestade.

②午前6時までに警報が解除された場合、平常どおり登校させてください。

Se o alerta contra tempestade for cancelado antes das 6:00, favor ir para a escola normalmente.

③午前6時から午前11時までに警報が解除された場合は、解除後1時間を経てから授業を開始します
ので、それまでに登校させてください。

Se o alerta contra tempestade for cancelado entre as 6:00~11:00, as aulas terão início 1 hora depois, portanto, os alunos deverão chegar dentro deste horário, conforme as instruções da Escola.

④午前11時を過ぎてから警報が解除された場合は、休業とします。

Se o aviso de alerta contra tempestade for cancelado depois de 11:00 da manhã, não haverá a aula.

※上記②③の場合でも道路や橋の流失、家や樹木の損壊等で危険な場合は、登校させないでください。
Mesmo no caso de ② ou ③, se notar perigo, como queda de ponte ou danos na rua, não precisa vir para a escola ou
volte para casa e avise a Escola.

(学校へは連絡をお願いします。)(Pedimos que avise a Escola, por favor.)

2 児童生徒が登校してから（学校にいるとき）警報が発令された場合

Quando o aviso de alerta contra tempestade for anunciado após ter vindo a escola

※警報発令時の気象状況、道路・交通の状況などを判断して、児童生徒を安全に帰宅させられると認
める場合は、授業を中止して速やかに帰宅させます。状況により、保護者様にお迎えをお願いする
場合もありますので、ご家庭で話し合っておいてください。

Se a condição do trânsito e as ruas estiverem em segurança, as aulas serão canceladas, e os alunos voltarão para
casa. Haverá situações em que os alunos ficarão na Escola e o pai/mãe deverá vir buscar seu filho(a).

3 （登校前、登校後に限らず）警報発令前で、今後警報の発令が予想される場合

Mesmo que o aviso de alerta contra tempestade ainda não fora anunciado antes do grupo ir para
a Escola, ou mesmo depois da chegada do grupo na Escola.

※児童生徒の安全確保の観点から判断し、休業や授業の打ち切りを決定することがあります。

Para a segurança dos alunos, poderá haver cancelamento das aulas, mesmo que já tenham
começado.